

Pekaru.hu

Adatkezelési tájékoztató

BEVEZETÉS

P&P Pékáru Kft. (6100 Kiskunfélegyháza, X. Ker. 92/B., adószám: 11424372-2-03, cégjegyzékszám: 03-09-105053) (a továbbiakban: Szolgáltató, adatkezelő) alá veti magát a következő tájékoztatónak.

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2016/679 RENDELETE (2016. április 27.) szerint az alábbi tájékoztatót adjuk.

Jelen adatkezelési tájékoztató az alábbi oldalak adatkezelését szabályozza: www.pekaru.eu, [www.pékáru.eu](http://www.pekaru.eu), www.goldenbakery.eu

Pekaru.hu

BULETIN INFORMATIV PRIVIND PROCESAREA DATELOR

INTRODUCERE

P&P Pékáru Kft. (6100 Kiskunfélegyháza, Sector X. nr. 92/B., CIF: 11424372-2-03, numărul de ordine din registrul comerțului: 03-09-105053) (în continuare: Prestator, operator de date) se angajează să respecte prevederile următorului buletin informativ.

În vederea protejării drepturilor și libertăților fundamentale ale persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea și în vederea facilitării liberei circulații a datelor cu caracter personal, în conformitate cu abrogarea Directivei 95/46/CE (regulamentul general privind protecția datelor), și REGULAMENTUL (UE) 2016/679 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI (27 aprilie 2016), emitem următorul buletin de informare.

Prezentul buletin informativ reglementează procesarea datelor în următoarele pagini web: www.pekaru.eu, [www.pékáru.eu](http://www.pekaru.eu), www.goldenbakery.eu

www.bombastico.eu www.bombajoo.hu
www.pekaru.hu

Az adatkezelési tájékoztató elérhető az alábbi oldalról: <http://www.pekaru.hu/adatvedelem>

A tájékoztató módosításai a fenti címen történő közzététellel lépnek hatályba.

AZ ADATKEZELŐ ÉS ELÉRHETŐSÉGEI:

Név: P&P Pékáru Kft.
Székhely: 6100 Kiskunfélegyháza, X. Ker. 92/B.
E-mail: pppekaru@pekaru.hu
Telefon: +36/76 587-800

FOGALOM MEGHATÁROZÁSOK

1. „személyes adat”: azonosított vagy azonosítható természetes személyre („érintett”) vonatkozó bármely információ; azonosítható az a természetes személy, aki közvetlen vagy közvetett módon, különösen valamely azonosító, például név, szám, helymeghatározó adat, online azonosító vagy a természetes személy testi, fiziológiai, genetikai, szellemi, gazdasági, kulturális vagy szociális azonosságára vonatkozó egy vagy több tényező alapján azonosítható;
2. „adatkezelés”: a személyes adatokon vagy adatállományokon automatizált vagy nem automatizált módon végzett bármely művelet vagy műveletek összessége, így a gyűjtés, rögzítés, rendszerezés, tagolás, tárolás, átalakítás vagy megváltoztatás,

www.bombastico.eu www.bombajoo.hu
www.pekaru.hu

Buletinul informativ privind procesarea datelor se poate accesa pe pagina: <http://www.pekaru.hu/adatvedelem>

Modificările aduse buletinului informativ privind procesarea datelor, vor intra în vigoare odată cu publicarea lor pe adresa de mai sus.

PERSOANA PROCESATORULUI DE DATE ȘI DATELE SALE DE CONTACT:

Denumire: P&P Pékáru Kft.
Sediul: 6100 Kiskunfélegyháza, Sector X. nr. 92/B.
E-mail: pppekaru@pekaru.hu
Telefon: +36/76 587-800

DEFINIȚII

1. „date cu caracter personal” înseamnă orice informații privind o persoană fizică identificată sau identificabilă („persoana vizată”); o persoană fizică identificabilă este o persoană care poate fi identificată, direct sau indirect, în special prin referire la un element de identificare, cum ar fi un nume, un număr de identificare, date de localizare, un identificator online, sau la unul sau mai multe elemente specifice, proprii identității sale fizice, fiziologice, genetice, psihice, economice, culturale sau sociale;
2. „prelucrare” înseamnă orice operațiune sau set de operațiuni efectuate asupra datelor cu caracter personal sau asupra seturilor de date cu caracter personal, cu sau fără utilizarea de mijloace automatizate, cum ar fi colectarea,

<p>lekérdezés, betekintés, felhasználás, közlés továbbítás, terjesztés vagy egyéb módon történő hozzáférhetővé tétel útján, összehangolás vagy összekapcsolás, korlátozás, törlés, illetve megsemmisítés;</p> <p>3. „adatkezelő”: az a természetes vagy jogi személy, közhatalmi szerv, ügynökség vagy bármely egyéb szerv, amely a személyes adatok kezelésének céljait és eszközeit önállóan vagy másokkal együtt meghatározza; ha az adatkezelés céljait és eszközeit az uniós vagy a tagállami jog határozza meg, az adatkezelőt vagy az adatkezelő kijelölésére vonatkozó különös szempontokat az uniós vagy a tagállami jog is meghatározhatja;</p> <p>4. „adatfeldolgozó”: az a természetes vagy jogi személy, közhatalmi szerv, ügynökség vagy bármely egyéb szerv, amely az adatkezelő nevében személyes adatokat kezel;</p> <p>5. „címzett”: az a természetes vagy jogi személy, közhatalmi szerv, ügynökség vagy bármely egyéb szerv, akivel vagy amellyel a személyes adatot közlik, függetlenül attól, hogy harmadik fél-e. Azon közhatalmi szervek, amelyek egy egyedi vizsgálat keretében az uniós vagy a tagállami joggal összhangban férhetnek hozzá személyes adatokhoz, nem minősülnek címzettnek; az említett adatok e közhatalmi szervek általi kezelése meg kell, hogy feleljen az adatkezelés céljainak megfelelően az alkalmazandó adatvédelmi szabályoknak;</p> <p>6. „az érintett hozzájárulása”: az érintett akaratának önkéntes, konkrét és megfelelő</p>	<p>inregistrarea, organizarea, structurarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin transmitere, diseminarea sau punerea la dispoziție în orice alt mod, alinierea sau combinarea, restricționarea, ștergerea sau distrugerea;</p> <p>3. „operator” înseamnă persoana fizică sau juridică, autoritatea publică, agenția sau alt organism care, singur sau împreună cu altele, stabilește scopurile și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal; atunci când scopurile și mijloacele prelucrării sunt stabilite prin dreptul Uniunii sau dreptul intern, operatorul sau criteriile specifice pentru desemnarea acestuia pot fi prevăzute în dreptul Uniunii sau în dreptul intern;</p> <p>4. „persoană împuternicită de operator” înseamnă persoana fizică sau juridică, autoritatea publică, agenția sau alt organism care prelucrează datele cu caracter personal în numele operatorului;</p> <p>5. „destinatar” înseamnă persoana fizică sau juridică, autoritatea publică, agenția sau alt organism căreia (căruia) îi sunt divulgate datele cu caracter personal, indiferent dacă este sau nu o parte terță. Cu toate acestea, autoritățile publice cărora li se pot comunica date cu caracter personal în cadrul unei anumite anchete în conformitate cu dreptul Uniunii sau cu dreptul intern nu sunt considerate destinatari; prelucrarea acestor date de către autoritățile publice respective respectă normele aplicabile în materie de protecție a datelor, în conformitate cu scopurile prelucrării;</p> <p>6. „consimțământ” al persoanei vizate înseamnă orice manifestare de</p>
---	--

tájékoztatáson alapuló és egyértelmű kinyilvánítása, amellyel az érintett nyilatkozat vagy a megerősítést félreérthetetlenül kifejező cselekedet útján jelzi, hogy beleegyezését adja az őt érintő személyes adatok kezeléséhez;

7. „adatvédelmi incidens”: a biztonság olyan sérülése, amely a továbbított, tárolt vagy más módon kezelt személyes adatok véletlen vagy jogellenes megsemmisítését, elvesztését, megváltoztatását, jogosulatlan közlését vagy az azokhoz való jogosulatlan hozzáférést eredményezi.

A SZEMÉLYES ADATOK KEZELÉSÉRE VONATKOZÓ ELVEK

A személyes adatok:

- a) kezelését jogszerűen és tisztességesen, valamint az érintett számára átlátható módon kell végezni („jogszerűség, tisztességes eljárás és átláthatóság”);
- b) gyűjtése csak meghatározott, egyértelmű és jogszerű célból történjen, és azokat ne kezeljék ezekkel a célokkal össze nem egyeztethető módon; a 89. cikk (1) bekezdésének megfelelően nem minősül az eredeti céllal össze nem egyeztethetőnek a közérdekű archiválás céljából, tudományos és történelmi kutatási célból vagy statisztikai célból történő további adatkezelés („célhoz kötöttség”);
- c) az adatkezelés céljai szempontjából megfelelőek és relevánsak kell, hogy legyenek, és a szükségesre kell korlátozódniuk („adattakarékosság”);

voинță liberă, specifică, informată și lipsită de ambiguitate a persoanei vizate prin care aceasta acceptă, printr-o declarație sau printr-o acțiune fără echivoc, ca datele cu caracter personal care o privesc să fie prelucrate;

7. „încălcarea securității datelor cu caracter personal” înseamnă o încălcare a securității care duce, în mod accidental sau ilegal, la distrugerea, pierderea, modificarea, sau divulgarea neautorizată a datelor cu caracter personal transmise, stocate sau prelucrate într-un alt mod, sau la accesul neautorizat la acestea;

PRINCIPII LEGATE DE PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

Datele cu caracter personal sunt:

- a) prelucrate în mod legal, echitabil și transparent față de persoana vizată („legalitate, echitate și transparență”);
- b) colectate în scopuri determinate, explicite și legitime și nu sunt prelucrate ulterior într-un mod incompatibil cu aceste scopuri; prelucrarea ulterioară în scopuri de arhivare în interes public, în scopuri de cercetare științifică sau istorică ori în scopuri statistice nu este considerată incompatibilă cu scopurile inițiale, în conformitate cu articolul 89 alineatul (1) („limitări legate de scop”);
- c) adecvate, relevante și limitate la ceea ce este necesar în raport cu scopurile în care sunt prelucrate („reducerea la minimum a datelor”);

d) pontosnak és szükség esetén naprakésznek kell lenniük; minden észszerű intézkedést meg kell tenni annak érdekében, hogy az adatkezelés céljai szempontjából pontatlan személyes adatokat haladéktalanul töröljék vagy helyesbítsék („pontosság”);

e) tárolásának olyan formában kell történnie, amely az érintettek azonosítását csak a személyes adatok kezelése céljainak eléréséhez szükséges ideig teszi lehetővé; a személyes adatok ennél hosszabb ideig történő tárolására csak akkor kerülhet sor, amennyiben a személyes adatok kezelésére a 89. cikk (1) bekezdésének megfelelően közérdekű archiválás céljából, tudományos és történelmi kutatási célból vagy statisztikai célból kerül majd sor, az e rendeletben az érintettek jogainak és szabadságainak védelme érdekében előírt megfelelő technikai és szervezési intézkedések végrehajtására is figyelemmel („korlátozott tárolhatóság”);

f) kezelését oly módon kell végezni, hogy megfelelő technikai vagy szervezési intézkedések alkalmazásával biztosítva legyen a személyes adatok megfelelő biztonsága, az adatok jogosulatlan vagy jogellenes kezelésével, véletlen elvesztésével, megsemmisítésével vagy károsodásával szembeni védelmet is ideértve („integritás és bizalmas jelleg”).

Az adatkezelő felelős a fentiek megfelelésért, továbbá képesnek kell lennie e megfelelés igazolására („elszámoltathatóság”).

d) exacte și, în cazul în care este necesar, să fie actualizate; trebuie să se ia toate măsurile necesare pentru a se asigura că datele cu caracter personal care sunt inexacte, având în vedere scopurile pentru care sunt prelucrate, sunt șterse sau rectificate fără întârziere („exactitate”);

e) păstrate într-o formă care permite identificarea persoanelor vizate pe o perioadă care nu depășește perioada necesară îndeplinirii scopurilor în care sunt prelucrate datele; datele cu caracter personal pot fi stocate pe perioade mai lungi în măsura în care acestea vor fi prelucrate exclusiv în scopuri de arhivare în interes public, în scopuri de cercetare științifică sau istorică ori în scopuri statistice, în conformitate cu articolul 89 alineatul (1), sub rezerva punerii în aplicare a măsurilor de ordin tehnic și organizatoric adecvate prevăzute în prezentul regulament în vederea garantării drepturilor și libertăților persoanei vizate („limitări legate de stocare”);

f) prelucrate într-un mod care asigură securitatea adecvată a datelor cu caracter personal, inclusiv protecția împotriva prelucrării neautorizate sau ilegale și împotriva pierderii, a distrugerii sau a deteriorării accidentale, prin luarea de măsuri tehnice sau organizatorice corespunzătoare („integritate și confidențialitate”).

Operatorul este responsabil de respectarea celor de mai sus și poate demonstra această respectare („responsabilitate”).

ADATKEZELÉSEK

ÜZENETKÜLDÉS, KAPCSOLATFELVÉTEL

1. Az adatgyűjtés ténye, a kezelt adatok köre és az adatkezelés célja:

Személyes adat

Név, e-mail cím, telefon.

Az üzenetküldés időpontja

Az üzenetküldés kori IP cím

2. Az érintettek köre: A weboldalon üzenetet küldő/érdeklődő valamennyi érintett.

3. Az adatkezelés időtartama, az adatok törlésének határideje: Az adatkezelés az ügy elintézéséig tart.

4. Az adatok megismerésére jogosult lehetséges adatkezelők személye: A személyes adatokat az adatkezelő kezelheti, a fenti alapelvek tiszteletben tartásával.

5. **Az érintettek adatkezeléssel kapcsolatos jogainak ismertetése:**

- Az érintett kérelmezheti az adatkezelőtől a rá vonatkozó személyes adatokhoz való hozzáférést, azok helyesbítését, törlését vagy kezelésének korlátozását, és
- tiltakozhat az ilyen személyes adatok kezelése ellen, valamint
- az érintettnek joga van az adathordozhatósághoz, továbbá a

PROCESAREA DATELOR

TRANSMITEREA MESAJELOR, CONTACTAREA

1. Colectarea datelor cu caracter personal, sfera datelor procesate și scopul procesării:

Date cu caracter personal

Nume, adresă e-mail, telefon

Data transmiterii mesajului

Adresa IP la momentul transmiterii mesajului

2. Sfera persoanelor interesate: Toate persoanele care transmit mesaje/care sunt interesați, prin intermediul paginii web.

3. Perioada de procesare a datelor, termenul ștergerii acestora: Procesarea datelor are loc până la finalizarea cazului.

4. Persoana probabilă a procesatorului de date care are dreptul să ia la cunoștință datele: Datele cu caracter personal pot fi gestionate de procesatorul de date, cu respectarea principiilor de bază, de mai sus.

5. **Prezentarea drepturilor persoanelor vizate, referitoare la procesare:**

- Persoana vizată poate solicita operatorului accesul la datele cu caracter personal, rectificarea sau ștergerea acestora sau restricționarea prelucrării, și
- are dreptul de a se opune prelucrării, precum și
- are dreptul la portabilitatea datelor, de asemenea are dreptul să revoce oricând consimțământul dat.

hozzájárulás bármely időpontban történő visszavonásához.

6. A személyes adatok törlését, vagy módosítását az alábbi módokon tudja érintett kezdeményezni:
- postai úton a **6100 Kiskunfélegyháza, X. Ker. 92/B.** címen,
 - e-mail útján a **pppekaru@pekaru.hu** e-mail címen,
 - telefonon a **+36/76 587-800** számon.
7. Az adatkezelés jogalapja: az érintett hozzájárulása, 6. cikk (1) bekezdés a) pont, az Infotv. 5. § (1) bekezdése
8. Tájékoztatjuk, hogy
- **az adatkezelés az Ön hozzájárulásán** alapul.
 - **köteles** a személyes adatokat megadni, hogy tudjuk az üzenetre válaszolni.
 - az adatszolgáltatás elmaradása azzal a **következményekkel** jár, hogy nem tudjuk a kérését teljesíteni.

JELENTKEZÉS ÁLLÁSHIRDETÉSRE

1. Az adatgyűjtés ténye, a kezelt adatok köre és az adatkezelés célja:

Személyes adat

Név, e-mail cím, telefon.

6. Ștergerea sau modificarea datelor cu caracter personal poate fi inițiată de persoana vizată prin următoarele modalități:
- prin trimitere poștală, la adresa **6100 Kiskunfélegyháza, Sector X. nr. 92/B.**
 - prin mesaj e-mail, la adresa e-mail **pppekaru@pekaru.hu**
 - prin telefon la numărul **+36/76 587-800.**
7. Baza legală a procesării datelor: acordul persoanei interesate, articolul 6 alin. (1) pct. a), art. 5 alin. (1) al Legii Datelor
8. Vă informăm că:
- **procesarea datelor cu caracter personale** se efectuează în baza **consimțământului Dumneavoastră.**
 - **sunteți obligat** să oferiți datele personale, ca să avem posibilitatea de a răspunde la mesaj
 - omiterea oferirii datelor **are drept consecință** imposibilitatea noastră de a da curs cererii Dumneavoastră

PREZENTAREA LA ANUNȚURI PRIVIND LOCURI DE MUNCĂ VACANTE

1. Colectarea datelor cu caracter personal, sfera datelor procesate și scopul procesării:

Date cu caracter personal

Nume, adresă e-mail, telefon

Születési dátum	Identificarea și înregistrarea, statistika, toborzás, a meghirdetett pozíció betöltése.	Selectie, încadrarea
Az önéletrajzban szereplő személyes adatok (pl. lakcím, születési hely és idő, telefonszám, iskolai végzettségre, nyelvismeretre, szakmai gyakorlatra, előző munkahelyekre, hobbiira vonatkozó adatok).	Datele cu caracter personal din autobiografie (de ex. adresa, data și locul nașterii, număr de telefon, studii, limbi cunoscute, experiență profesională, locuri de muncă anterioare, hobby).	Selectie, muncă pu
Az jelentkezés időpontja	Technicizările de prezentare.	Realizarea
Az jelentkezés kori IP cím	Adresa IP la momentul prezentării	Realizarea
<p>2. Az érintettek köre: Álláshirdetésre jelentkező valamennyi érintett.</p> <p>3. Az adatkezelés időtartama, az adatok törlésének határideje: Adatkezelő 1 évig (illetve az érintett törlési kéréséig) kezeli a személyes adatokat.</p> <p>4. Az adatok megismerésére jogosult lehetséges adatkezelők személye: A személyes adatokat az adatkezelő HR munkatársa kezelheti, a fenti alapelvek tiszteletben tartásával.</p> <p>5. Az érintettek adatkezeléssel kapcsolatos jogainak ismertetése:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Az érintett kérelmezheti az adatkezelőtől a rá vonatkozó személyes adatokhoz való hozzáférést, azok helyesbítését, törlését vagy kezelésének korlátozását, és • tiltakozhat az ilyen személyes adatok kezelése ellen, valamint • az érintettnek joga van az adathordozhatósághoz, továbbá a hozzájárulás bármely időpontban történő visszavonásához. 	<p>2. Sfera persoanelor interesate: Toți candidații care s-au prezentat pentru locul de muncă publicat.</p> <p>3. Perioada de procesare a datelor, termenul ștergerii acestora: Procesatorul de date va gestiona datele cu caracter personal pentru 1 an (respectiv până la solicitarea ștergerii datelor de către persoana vizată).</p> <p>4. Persoana probabilă a procesatorului de date care are dreptul să ia la cunoștință datele: Datele cu caracter personal pot fi gestionate de angajatul HR al procesatorului de date, cu respectarea principiilor de bază, de mai sus.</p> <p>5. Prezentarea drepturilor persoanelor vizate, referitoare la procesare:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Persoana vizată poate solicita operatorului accesul la datele cu caracter personal, rectificarea sau ștergerea acestora sau restricționarea prelucrării, și • are dreptul de a se opune prelucrării, precum și • are dreptul la portabilitatea datelor, de asemenea are dreptul să revoce oricând consimțământul dat. 	

6. A személyes adatok törlését, vagy módosítását az alábbi módokon tudja érintett kezdeményezni:

- postai úton a **6100 Kiskunfélegyháza, X. Ker. 92/B.** címen,
- e-mail útján a **pppekaru@pekaru.hu** e-mail címen,
- telefonon a **+36/76 587-800** számon.

7. Az adatkezelés jogalapja: az érintett hozzájárulása, 6. cikk (1) bekezdés a) pont, az Infotv. 5. § (1) bekezdése

8. Tájékoztatjuk, hogy

- **az adatkezelés az Ön hozzájárulásán** alapul.
- **köteles** a személyes adatokat megadni, hogy tudjuk jelentkezni az adott állásra
- az adatszolgáltatás elmaradása azzal a **következményekkel** jár, hogy nem tudjuk jelentkezését fogadni.

AZ IGÉNYBE VETT ADATFELDOLGOZÓK

Tárhely (szerver)-szolgáltató

1. Adatfeldolgozó által ellátott tevékenység: Tárhely- és szerverszolgáltatás
2. Adatfeldolgozó megnevezése és elérhetősége:

6. Ștergerea sau modificarea datelor cu caracter personal poate fi inițiată de persoana vizată prin următoarele modalități:

- prin trimitere poștală, la adresa **6100 Kiskunfélegyháza, Sector X. nr. 92/B.**
- prin mesaj e-mail, la adresa e-mail **pppekaru@pekaru.hu**
- prin telefon la numărul **+36/76 587-800.**

7. Baza legală a procesării datelor: acordul persoanei interesate, articolul 6 alin. (1) pct. a), art. 5 alin. (1) al Legii Datelor

8. Vă informăm că:

- **procesarea datelor cu caracter personale** se efectuează în baza **consimțământului Dumneavoastră.**
- **sunteți obligat** să oferiți datele personale, ca să avem posibilitatea de a vă prezenta pentru locul de muncă dat
- omiterea oferirii datelor **are drept consecință** imposibilitatea noastră de a accepta candidatura Dumneavoastră

PROCESATORUL DE DATE SOLICITAT

Furnizorul de spațiu de stocare (server)

1. Activitatea îndeplinită de procesatorul de date: Furnizare de spațiu de stocare și server
2. Denumirea și datele de contact ale procesatorului de date:

Silicon Dreams Kft.

Silicon Dreams Kft.
székhely: [6000 Kecskemét, Kőhíd u. 12 I/1.](http://www.silicondreams.hu)
adószám: 11425971-2-03
Cégjegyzékszám: 03-09-105263
www.silicondreams.hu
36-70/334-9787
info@sziliciumalmok.hu

Szerver szolgáltatónk:
UNAS Online Kft.
székhely: [H-9400 Sopron, Major köz 2. I/15](http://www.unas.hu)
adószám: 14114113-2-08
www.unas.hu
36-99/200-200
unas@unas.hu

3. Az adatkezelés ténye, a kezelt adatok köre: Az érintett által megadott valamennyi személyes adat.
4. Az érintettek köre: A weboldalt használó valamennyi érintett.
5. Az adatkezelés célja: A weboldal elérhetővé tétele, megfelelő működtetése.
6. Az adatkezelés időtartama, az adatok törlésének határideje: Az adatkezelő és a tárhely(szerver)szolgáltató közötti megállapodás megszűnéséig, vagy az érintettnek a tárhely(szerver)szolgáltató felé intézett törlési kérelméig tart az adatkezelés.
7. Az adatfeldolgozás jogalapja: a Felhasználó hozzájárulása, az Infotv. 5. § (1) bekezdése, 6. cikk (1) bekezdés a) pontja, illetve az elektronikus kereskedelmi szolgáltatások, valamint

sedi: [6000 Kecskemét, str. Kőhíd nr. 12 I/1.](http://www.silicondreams.hu)
C.I.F.: 11425971-2-03
Numărul de ordine în registrul comerțului: 03-09-105263
www.silicondreams.hu
36-70/334-9787
info@sziliciumalmok.hu

Furnizorul de server:
UNAS Online Kft.
sedi: [H-9400 Sopron, pasajul Major nr. 2. I/15](http://www.unas.hu)
C.I.F.: 14114113-2-08
www.unas.hu
36-99/200-200
unas@unas.hu

3. Procesarea datelor cu caracter personal, sfera datelor procesate: Toate datele cu caracter personal, oferite de persoana vizată.
4. Sfera persoanelor interesate: Toate persoanele vizate care utilizează pagina web.
5. Scopul prelucrării datelor este: Asigurarea accesului la pagina web, funcționarea corespunzătoare a acesteia.
6. Perioada de procesare a datelor, termenul ștergerii acestora: Până la încetarea convenției dintre procesatorul de date și furnizorul de spațiu de stocare (server), sau până la solicitarea de ștergere a datelor, din partea persoanei vizate, către furnizorul de spațiu de stocare (server).
7. Baza legală a procesării datelor: baza legală a acestei prelucrări de date o reprezintă art. 5 alin (1), art. 6 alin. (1) pct. a) al Legii Datelor, respectiv art. 13/A alin. (3) al legii CVIII din 2001, privind serviciile comerciale electronice,

az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások egyes kérdéseiről szóló 2001. évi CVIII. törvény 13/A. § (3) bekezdése.

COOKIE-K (SÜTIK) KEZELÉSE

1. Az adatkezelés ténye, a kezelt adatok köre: Egyedi azonosítószám, dátumok, időpontok
2. Az érintettek köre: A weboldalt látogató valamennyi érintett.
3. Az adatkezelés célja: A felhasználók azonosítása és a látogatók nyomon követése.
4. Az adatkezelés időtartama, az adatok törlésének határideje:

precum și unele aspecte ale serviciilor sociale informatice.

GESTIONAREA COOKIE-URILOR

1. Procesarea datelor cu caracter personal, sfera datelor procesate: Cod numeric personal, date
2. Sfera persoanelor interesate: Datele tuturor persoanelor vizate, care vizitează pagina web.
3. Scopul prelucrării datelor este: Identificarea utilizatorilor și monitorizarea vizitatorilor.
4. Perioada de procesare a datelor, termenul ștergerii acestora:

Süti típusa	Adatkezelés jogalapja	Adatkezelés időtartama	Baza legală a procesării datelor	Perioada de procesare a datelor	Data
Munkamenet süti (session)	Az elektronikus kereskedelmi szolgáltatások, valamint az információs társadalmi szolgáltatások egyes kérdéseiről szóló 2001. CVIII. törvény (Elkertv.) 13/A. § (3) bekezdése	A vonatkozó látogatói munkamenet lezárásáig tartó időszak	Articolul 13/A alin. (3) al legii CVIII din 2001, privind serviciile comerciale electronice, precum și unele aspecte ale serviciilor sociale informatice. (LSCE)	Perioada aferentă sesiunii de vizită, până la închiderea sesiunii	

5. Az adatok megismerésére jogosult lehetséges adatkezelők személye: A cookie-k használatával nem kezel személyes adatokat az adatkezelő.
6. Az érintettek adatkezeléssel kapcsolatos jogainak ismertetése: Az érintettek lehetőségük van a cookie-kat törölni a böngészők Eszközök/Beállítások menüjében általában az Adatvédelem menüpont beállításai alatt.

5. Persoana probabilă a procesatorului de date care are dreptul să ia la cunoștință datele: Procesatorul de date nu procesează date cu caracter personal prin utilizarea cookie-urilor.
6. Prezentarea drepturilor persoanelor vizate, referitoare la procesare: Persoanele vizate au posibilitate de a șterge cookie-urile prin meniul Instrumente/Setări al browserului, în general în setările privind Protecția datelor.

7. Az adatkezelés jogalapja: Az érintettől hozzájárulás nem szükséges, amennyiben a cookie-k használatának kizárólagos célja az elektronikus hírközlő hálózaton keresztül történő közléstovábbítás vagy arra az előfizető vagy felhasználó által kifejezetten kért, az információs társadalommal összefüggő szolgáltatás nyújtásához a szolgáltatónak feltétlenül szüksége van.

A GOOGLE ANALYTICS ALKALMAZÁSA

1. Ez a honlap a Google Analytics alkalmazást használja, amely a Google Inc. („Google”) webelemző szolgáltatása. A Google Analytics úgynevezett „cookie-kat”, szövegfájlokat használ, amelyeket a számítógépére mentenek, így elősegítik Felhasználó által látogatott weblap használatának elemzését.
2. A Felhasználó által használt weboldallal kapcsolatos cookie-kkal létrehozott információk rendszerint a Google egyik USA-beli szerverére kerülnek és tárolódnak. Az IP-anonimizálás weboldali aktiválásával a Google a Felhasználó IP-címét az Európai Unió tagállamain belül vagy az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes más államokban előzőleg megrövidíti.
3. A teljes IP-címnek a Google USA-ban lévő szerverére történő továbbítására és ottani lerövidítésére csak kivételes esetekben kerül sor. Eme weboldal üzemeltetőjének megbízásából a Google ezeket az

7. Baza legală a procesării datelor: Nu este necesar acordul persoanelor vizate, dacă scopul exclusiv al utilizării cookie se referă la comunicări prin rețeaua electronică de comunicații sau dacă furnizorul are nevoie neapărată de comunicările respective, în baza cererii abonatului sau al utilizatorului, privind servicii conexe serviciilor societății informaționale, furnizate de prestator.

UTILIZAREA GOOGLE ANALYTICS

1. Această pagină utilizează serviciul Google Analytics, care este furnizat de Google Inc. („Google”), furnizor de servicii de cercetare analitică web. Google Analytics folosește așa-numitele „cookie-uri”, fișiere text care sunt salvate pe calculatorul utilizatorului, astfel acestea susțin evaluarea utilizării paginii web de către Utilizator.
2. Informațiile realizate prin cookie-urile conexe paginii web accesate de utilizator, ajung pe un server din SUA al Google, unde sunt stocate. Prin activarea anonimizării adresei IP, prin pagina web, Google va scurta adresa de IP al Utilizatorului din statele membre al Uniunii Europene, sau din statele părți ale Acordului privind Spațiul Economic European.
3. Comunicarea întregii adrese IP și ștergerea totală a acesteia, de pe serverul din SUA al Google se întâmplă doar în cazuri excepționale. În baza împuternicirii operatorului acestei pagini web, Google va utiliza aceste

információkat arra fogja használni, hogy kiértékelje, hogyan használta a Felhasználó a honlapot, továbbá, hogy a weboldal üzemeltetőjének a honlap aktivitásával összefüggő jelentéseket készítsen, valamint, hogy a weboldal- és az internethasználattal kapcsolatos további szolgáltatásokat teljesítsen.

4. A Google Analytics keretein belül a Felhasználó böngészője által továbbított IP-címet nem vezeti össze a Google más adataival. A cookie-k tárolását a Felhasználó a böngészőjének megfelelő beállításával megakadályozhatja, azonban felhívjuk figyelmét, hogy ebben az esetben előfordulhat, hogy ennek a honlapnak nem minden funkciója lesz teljes körűen használható. Megakadályozhatja továbbá, hogy a Google gyűjtse és feldolgozza a cookie-k általi, a Felhasználó weboldalhasználattal kapcsolatos adatait (beleértve az IP-címet is), ha letölti és telepíti a következő linken elérhető böngésző plugint. <https://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=hu>

információkat arra fogja használni, hogy kiértékelje, hogyan használta a Felhasználó a honlapot, továbbá, hogy a weboldal üzemeltetőjének a honlap aktivitásával összefüggő jelentéseket készítsen, valamint, hogy a weboldal- és az internethasználattal kapcsolatos további szolgáltatásokat teljesítsen.

4. În cadrul Google Analytics, adresa IP, transmisă de browserul Utilizatorului, nu va fi combinată cu alte date ale Google. Prin setarea corespunzătoare a browserului său, Utilizatorul poate bloca stocarea cookie-urilor, dar îi atragem atenția că în acest caz se poate întâmpla ca nu toate funcțiile acestei pagini web să fie utilizabile, în mod complet. De asemenea, Utilizatorul poate bloca colectarea și folosirea datelor, conținute în cookie, referitoare la utilizarea paginii web, (inclusiv adresa IP), dacă utilizatorul va descărca și va instala plugin-ul accesibil de la următoarea adresă: <https://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=hu>

<ol style="list-style-type: none"> 1. Az adatgyűjtés ténye, a kezelt adatok köre: Facebook/Google+/Twitter/Pinterest/YouTube/Instagram stb. közösségi oldalakon regisztrált neve, illetve a felhasználó nyilvános profilképe. 2. Az érintettek köre: Valamennyi érintett, aki regisztrált a Facebook/Google+/Twitter/Pinterest/YouTube/Instagram stb. közösségi oldalakon, és „lájkolta” a weboldalt. 3. Az adatgyűjtés célja: A közösségi oldalakon, a weboldal egyes tartalmi elemeinek, termékeinek, akcióinak vagy magának a weboldalnak a megosztása, illetve „lájkolása”, népszerűsítése. 4. Az adatkezelés időtartama, az adatok törlésének határideje, az adatok megismerésére jogosult lehetséges adatkezelők személye és az érintettek adatkezeléssel kapcsolatos jogainak ismertetése: Az adatok forrásáról, azok kezeléséről, illetve az átadás módjáról, és jogalapjáról az adott közösségi oldalon tájékozódhat az érintett. Az adatkezelés a közösségi oldalakon valósul meg, így az adatkezelés időtartamára, módjára, illetve az adatok törlési és módosítási lehetőségeire az adott közösségi oldal szabályozása vonatkozik. 5. Az adatkezelés jogalapja: az érintett önkéntes hozzájárulása személyes adatai kezeléséhez a közösségi oldalakon. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Colectarea datelor cu caracter personal, sfera datelor procesate: Numele, respectiv imaginea de profil al utilizatorilor înregistrați pe rețelele sociale Facebook/Google+/Twitter/Pinterest/YouTube/Instagram etc. 2. Sfera persoanelor interesate: Toate persoanele vizate, înregistrate pe rețelele sociale Facebook/Google+/Twitter/Pinterest/YouTube/Instagram etc., și care și-au exprimat opțiunea de „like” pentru pagina respectivă. 3. Scopul colectării datelor este: Partajarea, respectiv activarea opțiunii „like”, ori popularizarea unor elemente de conținut a paginii web, a unor produse a acesteia, a promoțiilor paginii ori chiar a paginii web. 4. Perioada de procesare a datelor, termenul ștergerii acestora, persoana probabilă a procesatorului de date care are dreptul să ia la cunoștință datele și prezentarea drepturilor persoanelor vizate, referitoare la procesare: Persoana vizată poate să se informeze referitor la sursele datelor, la procesarea acestora, respectiv despre comunicarea lor și baza legală a acestor aspecte, pe pagina rețelei sociale date. Procesarea datelor se realizează pe pagina rețelei sociale, astfel termenul de procesare, a modalității acesteia, respectiv posibilitățile de ștergere și modificare a datelor cu caracter personal sunt reglementate de pagina rețelei sociale. 5. Baza legală a procesării datelor: acordul voluntar al persoanei vizate, pentru procesarea datelor sale cu caracter personal pe pagina rețelei sociale.
---	---

ÜGYFÉLKAPCSOLATOK ÉS EGYÉB ADATKEZELÉSEK

1. Amennyiben az adatkezelő szolgáltatásaink igénybevétele során kérdés merülne fel, esetleg problémája lenne az érintettnek, a honlapon megadott módokon (telefon, e-mail, közösségi oldalak stb.) kapcsolatba léphet az adatkezelővel.
2. Adatkezelő a beérkezett e-maileket, üzeneteket, telefonon, Facebook-on stb. megadott adatokat az érdeklődő nevével és e-mail címével, valamint más, önként megadott személyes adatával együtt, az adatközléstől számított legfeljebb 2 év elteltével törli.
3. E tájékoztatóban fel nem sorolt adatkezelésekről az adat felvételekor adunk tájékoztatást.
4. Kivételes hatósági megkeresésre, illetőleg jogszabály felhatalmazása alapján más szervek megkeresése esetén a Szolgáltató köteles tájékoztatás adására, adatok közlésére, átadására, illetőleg iratok rendelkezésre bocsátására.
5. A Szolgáltató ezen esetekben a megkereső részére – amennyiben az a pontos célt és az adatok körét megjelölte – személyes adatot csak annyit és olyan mértékben ad ki, amely a megkeresés céljának

RELAȚIILE CU CLIEȚII ȘI ALTE PROCESĂRI DE DATE

1. În cazul în care, în cursul utilizării serviciilor oferite de procesatorul de date, ar apărea aspecte controversate, eventual persoana vizată ar avea anumite probleme, acesta poate contacta procesatorul de date în modalitatea și cu ajutorul datelor indicate pe pagina web.
2. Procesatorul de date va șterge, în termen de cel mult 2 ani, mesajele e-mail primite, alte mesaje, datele comunicate prin telefon, Facebook, etc. conținând numele și adresa de e-mail, precum și alte date, oferite voluntar, împreună cu alte date cu caracter personal.
3. Referitor la procesările de date, care nun sunt cuprins în prezentul buletin, vă oferim informații la momentul înregistrării acestora.
4. În cazul unor solicitări excepționale ale autorităților, respectiv la solicitarea altor organe, efectuate în baza unor norme legale, Prestatorul are obligația de a oferi informații, de a comunica, preda informații, respectiv de a pune la dispoziție documente.
5. În aceste situații, Prestatorul va comunica solicitantului doar acele date cu caracter personal, și doar în măsura în care acestea sunt necesare realizării scopului solicitării - în cazul în care

<p>megvalósításához elengedhetetlenül szükséges.</p>	<p>solicitantul a indicat motivul precis și sfera datelor solicitate.</p>
<p><u>AZ ÉRINTETTEK JOGAI</u></p>	<p><u>DREPTURILE PERSOANELOR INTERESATE</u></p>
<p>1. A hozzáférés joga</p>	<p>1. Dreptul de acces</p>
<p>Ön jogosult arra, hogy az adatkezelőtől visszajelzést kapjon arra vonatkozóan, hogy személyes adatainak kezelése folyamatban van-e, és ha ilyen adatkezelés folyamatban van, jogosult arra, hogy a személyes adatokhoz és a rendeletben felsorolt információkhoz hozzáférést kapjon.</p>	<p>Aveți dreptul de să obțineți din partea operatorului o confirmare dacă se prelucrează sau nu date cu caracter personal care vă privesc și, în caz afirmativ, aveți dreptul de acces la datele respective și la informațiile enumerate în regulament.</p>
<p>2. A helyesbítéshez való jog</p>	<p>2. Dreptul la rectificare</p>
<p>Ön jogosult arra, hogy kérésére az adatkezelő indokolatlan késedelem nélkül helyesbítse a rá vonatkozó pontatlan személyes adatokat. Figyelembe véve az adatkezelés célját, Ön jogosult arra, hogy kérje a hiányos személyes adatok – egyebek mellett kiegészítő nyilatkozat útján történő – kiegészítését.</p>	<p>Dumneavoastră aveți dreptul de a obține de la operator, fără întârzieri nejustificate, rectificarea datelor cu caracter personal inexacte care vă privesc. Ținându-se seama de scopurile în care au fost prelucrate datele, Dumneavoastră aveți dreptul de a obține completarea datelor cu caracter personal care sunt incomplete, inclusiv prin furnizarea unei declarații suplimentare.</p>
<p>3. A törléshez való jog</p>	<p>3. Dreptul la ștergerea datelor</p>
<p>Ön jogosult arra, hogy kérésére az adatkezelő indokolatlan késedelem nélkül törölje a rá vonatkozó személyes adatokat, az adatkezelő pedig köteles arra, hogy Önre vonatkozó személyes adatokat indokolatlan késedelem nélkül törölje meghatározott feltételek esetén.</p>	<p>Dumneavoastră aveți dreptul de a obține din partea operatorului ștergerea datelor cu caracter personal care vă privesc, fără întârzieri nejustificate, iar operatorul are obligația de a șterge datele cu caracter personal fără întârzieri nejustificate în cazul motivelor stabilite.</p>
<p>4. Az elfeledtetéshez való jog</p>	<p>4. Dreptul de a fi uitat</p>
<p>Ha az adatkezelő nyilvánosságra hozta a személyes adatot, és azt törölni köteles, az elérhető technológia és a megvalósítás költségeinek figyelembevételével megteszi az ésszerűen elvárható lépéseket – ideértve technikai intézkedéseket – annak érdekében, hogy tájékoztassa az adatokat kezelő</p>	<p>În cazul în care operatorul a făcut publice datele cu caracter personal și este obligat să le șteargă, operatorul, ținând seama de tehnologia disponibilă și de costul implementării, ia măsuri rezonabile, inclusiv măsuri tehnice, pentru a informa operatorii care prelucrează datele cu caracter</p>

adatkezelőket, hogy Ön kérelmezte a szóban forgó személyes adatokra mutató linkek vagy e személyes adatok másolatának, illetve másodpéldányának törlését.

5. Az adatkezelés korlátozásához való jog

Ön jogosult arra, hogy kérésére az adatkezelő korlátozza az adatkezelést, ha az alábbi feltételek valamelyike teljesül:

- Ön vitatja a személyes adatok pontosságát, ez esetben a korlátozás arra az időtartamra vonatkozik, amely lehetővé teszi, hogy az adatkezelő ellenőrizze a személyes adatok pontosságát;
- az adatkezelés jogellenes, és Ön ellenzi az adatok törlését, és ehelyett kéri azok felhasználásának korlátozását;
- az adatkezelőnek már nincs szüksége a személyes adatokra adatkezelés céljából, de Ön igényli azokat jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez vagy védelméhez;
- Ön tiltakozott az adatkezelés ellen; ez esetben a korlátozás arra az időtartamra vonatkozik, amíg megállapításra nem kerül, hogy az adatkezelő jogos indokai elsőbbséget élveznek-e Ön jogos indokaival szemben.

6. Az adathordozhatósághoz való jog

Ön jogosult arra, hogy a rá vonatkozó, általa egy adatkezelő rendelkezésére bocsátott személyes adatokat tagolt, széles körben használt, géppel olvasható formátumban megkapja, továbbá jogosult arra, hogy ezeket az adatokat egy másik adatkezelőnek továbbítsa anélkül, hogy ezt akadályozná az az adatkezelő, amelynek a személyes adatokat a rendelkezésére bocsátotta (...)

personal că Dumneavoastră ați solicitat ștergerea de către acești operatori a oricăror linkuri către datele respective sau a oricăror copii sau reproduceri ale acestor date cu caracter personal.

5. Dreptul la restricționarea prelucrării

Dumneavoastră aveți dreptul de a obține din partea operatorului restricționarea prelucrării în cazul în care se aplică unul din următoarele condiții:

- Dumneavoastră contestați exactitatea datelor, pentru o perioadă care îi permite operatorului să verifice exactitatea datelor;
- prelucrarea este ilegală, iar Dumneavoastră vă opuneți ștergerii datelor cu caracter personal, solicitând în schimb restricționarea utilizării lor;
- operatorul nu mai are nevoie de datele cu caracter personal în scopul prelucrării, dar Dumneavoastră i le solicitați pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță;
- Dumneavoastră va-ți opus prelucrării datelor; în acest caz restricționarea se referă la intervalul de timp în care se verifică dacă drepturile legitime ale operatorului prevalează asupra celor ale persoanei vizate.

6. Dreptul la portabilitatea datelor

Dumneavoastră aveți dreptul de a primi datele cu caracter personal care vă privesc și pe care le-ați furnizat operatorului într-un format structurat, utilizat în mod curent și care poate fi citit automat și are dreptul de a transmite aceste date altui operator, fără obstacole din partea operatorului căruia i-au fost furnizate datele cu caracter personal (...)

7. A tiltakozáshoz való jog

Ön jogosult arra, hogy a saját helyzetével kapcsolatos okokból bármikor tiltakozzon személyes adatainak a (...) kezelése ellen, ideértve az említett rendelkezéseken alapuló profilalkotást is.

8. Tiltakozás közvetlen üzletszerzés estén

Ha a személyes adatok kezelése közvetlen üzletszerzés érdekében történik, Ön jogosult arra, hogy bármikor tiltakozzon a rá vonatkozó személyes adatok e célból történő kezelése ellen, ideértve a profilalkotást is, amennyiben az a közvetlen üzletszerzéshez kapcsolódik. Ha Ön tiltakozik a személyes adatok közvetlen üzletszerzés érdekében történő kezelése ellen, akkor a személyes adatok a továbbiakban e célból nem kezelhetők.

9. Automatizált döntéshozatal egyedi ügyekben, beleértve a profilalkotást

Ön jogosult arra, hogy ne terjedjen ki rá az olyan, kizárólag automatizált adatkezelésen – ideértve a profilalkotást is – alapuló döntés hatálya, amely rá nézve joghatással járna vagy őt hasonlóképpen jelentős mértékben érintené.

Az előző bekezdés nem alkalmazandó abban az esetben, ha a döntés:

- Ön és az adatkezelő közötti szerződés megkötése vagy teljesítése érdekében szükséges;
- meghozatalát az adatkezelőre alkalmazandó olyan uniós vagy tagállami jog teszi lehetővé, amely Ön jogainak és szabadságainak, valamint jogos érdekeinek védelmét szolgáló megfelelő intézkedéseket is megállapít; vagy

7. Dreptul la opoziție

În orice moment, Dumneavoastră aveți dreptul de a vă opune, din motive legate de situația particulară în care vă aflați, prelucrării datelor Dumneavoastră, cu caracter personal, care vă privesc, inclusiv creării de profiluri pe baza respectivelor dispoziții.

8. Opoziția în cazul marketingului direct

Atunci când prelucrarea datelor cu caracter personal are drept scop marketingul direct, Dumneavoastră aveți dreptul de a vă opune în orice moment prelucrării în acest scop a datelor cu caracter personal care vă privesc, inclusiv creării de profiluri, în măsura în care este legată de marketingul direct respectiv. În cazul în care Dumneavoastră vă opuneți prelucrării în scopul marketingului direct, datele cu caracter personal nu mai sunt prelucrate în acest scop.

9. Procesul decizional individual automatizat, inclusiv crearea de profiluri

Dumneavoastră aveți dreptul de a nu face obiectul unei decizii bazate exclusiv pe prelucrarea automată, inclusiv crearea de profiluri, care produce efecte juridice care privesc persoana vizată sau o afectează în mod similar într-o măsură semnificativă.

Alineatul anterior nu se aplică, în cazul în care decizia:

- este necesară pentru încheierea sau executarea unui contract între Dumneavoastră și un operator de date;
- este autorizată prin dreptul Uniunii sau dreptul intern care se aplică operatorului și care prevede, de asemenea, măsuri corespunzătoare pentru protejarea drepturilor,

- Ön kifejezett hozzájárulásán alapul.

INTÉZKEDÉSI HATÁRIDŐ

Az adatkezelő indokolatlan késedelem nélkül, de mindenféleképpen a kérelem beérkezésétől számított **1 hónapon belül** tájékoztatja Önt a fenti kérelmek nyomán hozott intézkedésekről.

Szükség esetén ez **2 hónappal meghosszabbítható**. A határidő meghosszabbításáról az adatkezelő a késedelem okainak megjelölésével a kérelem kézhezvételétől számított **1 hónapon belül** tájékoztatja Önt.

Ha az adatkezelő nem tesz intézkedéseket Ön kérelme nyomán, **késedelem nélkül, de legkésőbb a kérelem beérkezésétől számított egy hónapon belül** tájékoztatja Önt az intézkedés elmaradásának okairól, valamint arról, hogy Ön panaszt nyújthat be valamely felügyeleti hatóságnál, és élhet bírósági jogorvoslati jogával.

AZ ADATKEZELÉS BIZTONSÁGA

Az adatkezelő és az adatfeldolgozó a tudomány és technológia állása és a megvalósítás költségei, továbbá az adatkezelés jellege, hatóköre, körülményei és céljai, valamint a természetes személyek jogaira és szabadságaira jelentett, változó valószínűségű és súlyosságú kockázat figyelembevételével megfelelő technikai és szervezési intézkedéseket hajt végre annak érdekében, hogy a kockázat mértékének megfelelő szintű adatbiztonságot garantálja, ideértve, többek között, adott esetben:

- a) a személyes adatok álnevesítését és titkosítását;

libertátilor și intereselor legitime ale Dumneavoastră; sau

- are la bază consimțământul explicit al Dumneavoastră.

TERMEN DE APLICARE A MĂSURILOR

Operatorul vă va furniza informații privind acțiunile întreprinse, în urma unei cereri, fără întârzieri nejustificate și în orice caz **în cel mult o lună** de la primirea cererii de mai sus.

În caz necesar, acest termen **poate fi prelungit până la 2 luni**. Operatorul vă va informa cu privire la orice astfel de prelungire, **în termen de o lună** de la primirea cererii, prezentând și motivele întârzierii.

Dacă operatorul nu ia măsuri cu privire la cererea Dumneavoastră, acesta vă va informa, **fără întârziere și în termen de cel mult o lună de la primirea cererii, cu privire la motivele pentru care nu ia măsuri** și la posibilitatea de a depune o plângere în fața unei autorități de supraveghere și de a introduce o cale de atac judiciară.

SECURITATEA OPERĂRII DATELOR

Având în vedere stadiul actual al dezvoltării, costurile implementării și natura, domeniul de aplicare, contextul și scopurile prelucrării, precum și riscul cu diferite grade de probabilitate și gravitate pentru drepturile și libertățile persoanelor fizice, operatorul și persoana împuternicită de acesta implementează măsuri tehnice și organizatorice adecvate în vederea asigurării unui nivel de securitate corespunzător acestui risc, incluzând printre altele, după caz:

- a) pseudonimizarea și criptarea datelor cu caracter personal;

- b) a személyes adatok kezelésére használt rendszerek és szolgáltatások folyamatos bizalmas jellegének biztosítását, integritását, rendelkezésre állását és ellenálló képességét;
- c) fizikai vagy műszaki incidens esetén az arra való képességet, hogy a személyes adatokhoz való hozzáférést és az adatok rendelkezésre állását kellő időben vissza lehet állítani;
- d) az adatkezelés biztonságának garantálására hozott technikai és szervezési intézkedések hatékonyságának rendszeres tesztelésére, felmérésére és értékelésére szolgáló eljárást.

AZ ÉRINTETT TÁJÉKOZTATÁSA AZ ADATVÉDELMI INCIDENSRŐL

Ha az adatvédelmi incidens valószínűsíthetően magas kockázattal jár a természetes személyek jogaira és szabadságaira nézve, az adatkezelő indokolatlan késedelem nélkül tájékoztatja az érintettet az adatvédelmi incidensről.

Az érintett részére adott tájékoztatásban **világosan és közérthetően** ismertetni kell az adatvédelmi incidens jellegét, és közölni kell az adatvédelmi tisztviselő vagy a további tájékoztatást nyújtó egyéb kapcsolattartó nevét és elérhetőségeit; ismertetni kell az adatvédelmi incidensből eredő, valószínűsíthető következményeket; ismertetni kell az adatkezelő által az adatvédelmi incidens orvoslására tett vagy tervezett intézkedéseket, beleértve adott esetben az adatvédelmi incidensből eredő esetleges hátrányos következmények enyhítését célzó intézkedéseket.

Az érintettet nem kell tájékoztatni, ha a következő feltételek bármelyike teljesül:

- b) capacitatea de a asigura confidențialitatea, integritatea, disponibilitatea și rezistența continue ale sistemelor și serviciilor de prelucrare;
- c) capacitatea de a restabili disponibilitatea datelor cu caracter personal și accesul la acestea în timp util în cazul în care are loc un incident de natură fizică sau tehnică;
- d) un proces pentru testarea, evaluarea și aprecierea periodice ale eficacității măsurilor tehnice și organizatorice pentru a garanta securitatea prelucrării.

INFORMAREA PERSOANEI VIZATE CU PRIVIRE LA ÎNCĂLCAREA SECURITĂȚII DATELOR CU CARACTER PERSONAL

În cazul în care încălcarea securității datelor cu caracter personal este susceptibilă să genereze un risc ridicat pentru drepturile și libertățile persoanelor fizice, operatorul informează persoana vizată fără întârzieri nejustificate cu privire la această încălcare.

În informarea transmisă persoanei vizate se include o descriere într-un limbaj clar și simplu a caracterului încălcării securității datelor cu caracter personal, precum și se comunică numele și datele de contact ale responsabilului cu protecția datelor sau un alt punct de contact de unde se pot obține mai multe informații; se vor descrie consecințele probabile ale încălcării securității datelor cu caracter personal; se vor descrie măsurile luate sau propuse spre a fi luate de operator pentru a remedia problema încălcării securității datelor cu caracter personal, inclusiv, după caz, măsurile pentru atenuarea eventualelor sale efecte negative.

- az adatkezelő **megfelelő technikai és szervezési védelmi intézkedéseket hajtott végre**, és ezeket az intézkedéseket az adatvédelmi incidens által érintett adatok tekintetében alkalmazták, különösen azokat az intézkedéseket – mint például a titkosítás alkalmazása –, amelyek a személyes adatokhoz való hozzáférésre fel nem jogosított személyek számára **értelmezhetlenné teszik az adatokat**;
- az adatkezelő az adatvédelmi incidenst követően olyan további intézkedéseket tett, amelyek **biztosítják, hogy az érintett jogaira és szabadságaira jelentett, magas kockázat a továbbiakban valószínűsíthetően nem valósul meg**;
- a tájékoztatás **aránytalan erőfeszítést tenne szükségessé**. Ilyen esetekben az érintetteket nyilvánosan közzétett információk útján kell tájékoztatni, vagy olyan hasonló intézkedést kell hozni, amely biztosítja az érintettek hasonlóan hatékony tájékoztatását.

Ha az adatkezelő még nem értesítette az érintettet az adatvédelmi incidensről, a felügyeleti hatóság, miután mérlegelte, hogy az adatvédelmi incidens valószínűsíthetően magas kockázattal jár-e, elrendelheti az érintett tájékoztatását.

ADATVÉDELMI INCIDENS BEJELENTÉSE A HATÓSÁGNAK

Az adatvédelmi incidenst az adatkezelő indokolatlan késedelem nélkül, és ha lehetséges, legkésőbb 72 órával azután, hogy az adatvédelmi incidens a tudomására jutott, bejelenti az 55. cikk alapján illetékes felügyeleti hatóságnak, kivéve, ha az adatvédelmi incidens valószínűsíthetően nem

Informarea persoanei vizate nu este necesară în cazul în care oricare dintre următoarele condiții este îndeplinită:

- operatorul a **implementat măsuri de protecție tehnice și organizatorice adecvate**, iar aceste măsuri au fost aplicate în cazul datelor cu caracter personal afectate de încălcarea securității datelor cu caracter personal, în special măsuri prin care se asigură **că datele cu caracter personal devin neinteligibile** oricărei persoane care nu este autorizată să le acceseze, cum ar fi criptarea;
- operatorul a luat măsuri ulterioare prin care **se asigură că riscul ridicat pentru drepturile și libertățile persoanelor vizate nu mai este susceptibil să se materializeze**;
- informarea **ar necesita un efort disproporționat**. În această situație, se efectuează în loc o informare publică sau se ia o măsură similară prin care persoanele vizate sunt informate într-un mod la fel de eficace.

În cazul în care operatorul nu a comunicat deja încălcarea securității datelor cu caracter personal către persoana vizată, autoritatea de supraveghere, după ce a luat în considerare probabilitatea ca încălcarea securității datelor cu caracter personal să genereze un risc ridicat, poate să îi solicite acestuia să facă acest lucru.

NOTIFICAREA AUTORITĂȚII DE SUPRAVEGHERE ÎN CAZUL ÎNCĂLCĂRII SECURITĂȚII DATELOR CU CARACTER PERSONAL

În cazul în care are loc o încălcare a securității datelor cu caracter personal, operatorul notifică acest lucru autorității de supraveghere competente în temeiul articolului 55, fără întârzieri nejustificate și, dacă este posibil, în termen de cel mult 72 de ore de la data la care a luat cunoștință de

jár kockázattal a természetes személyek jogaira és szabadságaira nézve. Ha a bejelentés nem történik meg 72 órán belül, mellékelni kell hozzá a késedelem igazolására szolgáló indokokat is.

PANASZTÉTELI LEHETŐSÉG

Az adatkezelő esetleges jogsértése ellen panasszal a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóságnál lehet élni:

Nemzeti Adatvédelmi és
Információszabadság Hatóság
1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor
22/C.
Levelezési cím: 1530 Budapest, Postafiók:
5.
Telefon: +36 -1-391-1400
Fax: +36-1-391-1410
E-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu

ZÁRSZÓ

A tájékoztató elkészítése során figyelemmel voltunk az alábbi jogszabályokra:

- A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2016/679 RENDELETE (2016. április 27.)
- 2011. évi CXII. törvény – az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról (a továbbiakban: Infotv.)

aceasta, cu excepția cazului în care este susceptibilă să genereze un risc pentru drepturile și libertățile persoanelor fizice. În cazul în care notificarea nu are loc în termen de 72 de ore, aceasta este însoțită de o explicație motivată din partea autorității de supraveghere în cazul în care.

POSSIBILITĂȚILE DEPUNERII CONTESTAȚIILOR

Referitor la încălcările normelor legale de către procesatorul de date, se pot înainta plângeri către Autoritatea Națională de Protecția Datelor și Libertatea Informației:

Autoritatea Națională de Protecția
Datelor și Libertatea Informației
1 Budapesta, Aleea Szilágyi Erzsébet, nr.
22/c.
Adresa de corespondență: 1530
Budapesta, C.P.: 5.
Telefon: +36 -1-391-1400
Fax: +36-1-391-1410
E-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu

ÎNCHEIERE

La întocmirea buletinului informativ, am avut în vedere următoarele norme de drept:

- REGULAMENTUL (UE) 2016/679 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI (27 aprilie 2016), referitoare la protejarea drepturilor și libertăților fundamentale ale persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea și în vederea facilitării liberei circulații a datelor cu caracter personal, precum și abrogarea Directivei 95/46/CE.
- Legea nr. CXII din 2011, privind autodeterminarea în domeniul

<ul style="list-style-type: none"> - 2001. évi CVIII. törvény – az elektronikus kereskedelmi szolgáltatások, valamint az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások egyes kérdéseiről (főképp a 13/A. §-a) - 2008. évi XLVII. törvény – a fogyasztókkal szembeni tisztességtelen kereskedelmi gyakorlat tilalmáról; - 2008. évi XLVIII. törvény – a gazdasági reklámtevékenység alapvető feltételeiről és egyes korlátairól (különösen a 6.§-a) - 2005. évi XC. törvény az elektronikus információszabadságról - 2003. évi C. törvény az elektronikus hírközlésről (kifejezetten a 155.§-a) - 16/2011. sz. vélemény a viselkedésalapú online reklám bevált gyakorlatára vonatkozó EASA/IAB-ajánlásról - A Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság ajánlása az előzetes tájékoztatás adatvédelmi követelményeiről - Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről 	<p>informației și al libertății de informare (în continuare: Legea informației)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Legea CVIII din 2001, privind serviciile comerciale electronice, precum și unele aspecte ale serviciilor sociale informatice, (în special art. 13/A alin. (3)) - Legea XLVII, din 2008, referitoare la interdicția practicilor comerciale neloiale față de consumatori ; - Legea XLVIII, din 2008, referitoare la cerințele de bază și anumite restricții privind publicitatea comercială, și alte practici neloiale (în special art. 6) - Legea XC, din 2005 privind libertatea informațiilor. - Legea C din 2003, privind comunicațiile electronice (în special art. 155) - Avizul 16/2011 al AESA/IAB, consacrat publicității comportamentale online - Recomandarea Autorității Naționale de Protecția Datelor și Libertatea Informației, privind informarea prealabilă referitoare la condițiile protecției datelor - Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului (27 aprilie 2016), referitoare la protejarea drepturilor și libertăților fundamentale ale persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea și în vederea facilitării liberei circulații a datelor cu caracter personal, precum și abrogarea Directivei 95/46/CE .
--	---